

## How to Collect a Sample for a Urine Culture

### Collecting a Urine Sample

Read all the instructions before collecting a urine sample. It is important to follow the instructions so the sample is collected the right way. This will help your test results be correct.

Before you get started, gather your supplies:

- collection cup
- towelettes
- soap.

### Before You Collect Your Sample

Cleanse the area around the opening of your urethra.

- **If you have a penis:**
  - Cleanse the head with soapy towelettes. (If you are not circumcised, pull back your foreskin before cleansing.)
  - Rinse the cleansed area with a new towelette.
- **If you do not have a penis:**
  - Sit on the toilet and hold the labia apart.
  - Using a soapy towelette, cleanse between the folds of skin, wiping from front to back.
  - Rinse the cleansed area with a new towelette, wiping from front to back.

## Cómo recolectar una muestra de orina para un cultivo

### Recolección de una muestra de orina

Lea todas las instrucciones antes de recolectar una muestra de orina. Es importante seguir las instrucciones para que la muestra se tome de la manera correcta. Esto le ayudará a que los resultados de su prueba sean los correctos.

Antes de que comience, reúna las cosas que va a necesitar:

- contenedor de recolección
- toallitas
- jabón.

### Antes de tomar la muestra

Limpie el área alrededor de la abertura de la uretra.

- **Si tiene pene:**
  - Limpie la cabeza del pene con toallitas enjabonadas. (Si no está circuncidado, retire el prepucio antes de limpiarlo).
  - Enjuague el área limpia con una toallita nueva.
- **Si no tiene pene:**
  - Siéntese en el inodoro y mantenga los labios separados.
  - Utilizando una toallita enjabonada, limpie entre los pliegues de la piel, con un movimiento de adelante hacia atrás.
  - Enjuague el área limpia con una toallita nueva, limpiando de adelante hacia atrás.

(over)

## How to Collect Your Sample

- Hold the collection container with your fingers on the outside of the container. Do not touch the rim of the container.
- Begin urinating. After the urine has passed for several seconds, put the container in the urine stream and collect the urine.
- When the container is full, remove it from the urine stream and finish urinating in the toilet. Put the lid back on the container. Make sure it is closed tightly.
- Put the label on the side of the container. Do not put the label on the lid.
- Write your name, date of birth and the time the sample was collected on the label.
- If you are collecting a urine sample at the clinic, give the container to a member of the clinic staff.
- If you are collecting a urine sample at home, keep the sample refrigerated. Bring the sample to your clinic within 8 hours of collection.

## Cómo tomar la muestra

- Sostenga el contenedor de recolección con sus dedos fuera del contenedor. No toque el borde del contenedor.
- Comience a orinar. Después de que la orina haya pasado durante varios segundos, coloque el contenedor debajo del chorro de orina y recólectela.
- Cuando el contenedor esté lleno, sáquelo del chorro de orina y termine de orinar en el escusado.
- Coloque la tapa en el contenedor. Asegúrese de que esté bien cerrada.
- Coloque la etiqueta en el lado del contenedor. No ponga la etiqueta en la tapa.
- Escriba su nombre, fecha de nacimiento y la hora en la que la muestra fue recolectada en la etiqueta.
- Si está recolectando una muestra de orina en la clínica, dele el contenedor a un miembro del personal de la clínica.
- Si está recolectando orina en casa, mantenga la muestra refrigerada. Lleve la muestra a la clínica dentro de las 8 horas de la recolección.